



Romania-Ukraine  
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

www.ro-ua.net



Цей проєкт фінансується  
Європейським Союзом



Румунія-Україна  
ЄІС-ПРИКОРДОННЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

## EFIGE - транскордонний комплекс. Поєднання культурної спадщини в Придунав'ї 2SOFT/2.1/64

Період реалізації проєкту 08 лютого 2020 - 07 квітня 2023



Проєкт фінансується Європейським союзом через Європейський інструмент сусідства (ЄІС) в рамках Спільної Операційної Програми «Румунія-Україна 2014-2020».

Проєкт EFIGE є результатом плідної співпраці україно-румунського партнерства і відповідає **Пріоритету 2.1. Збереження та просування культурної спадщини**

### БЮДЖЕТ

1 052 018.00 Євро (40 805 127.10 грн) - загальний бюджет проєкту;

280 885.00 Євро (10 894 821.30 грн) - Бюджет виконавчого комітету Ізмаїльської міської ради Ізмаїльського району Одеської області;

252 857.19 Євро (9 807 693.20 грн) - грант Європейського союзу;

28 027.81 Євро (1 087 128.12 грн) - внесок виконавчого комітету Ізмаїльської міської ради Ізмаїльського району Одеської області.



### ПАРТНЕРСТВО:



Головний партнер - Повітова рада Тульча



Партнер 1 - Виконавчий комітет Ізмаїльської міської ради Ізмаїльського району Одеської області



Партнер 2 - Місцева група зі сталого рибальства дельти Дунаю (Тульча)



Партнер 3 - Асоціація сталого розвитку Прут - Дунай (Галац)

## ЦІЛІ ПРОЄКТУ

- Стимулювання збалансованого розвитку транскордонного регіону Галац-Тульча-Ізмаїл як інтегрованої частини культурної спадщини населення Єврорегіону «Нижній Дунай» та етнічних меншин у прикордонних населених пунктах;
- Збереження та стале управління транскордонною культурною, етнографічною, гастрономічною, виноградарською та природною спадщиною шляхом створення Центру колекцій транскордонних традицій;
- Розвиток та зміцнення інституційного потенціалу Повітової ради Тульча (Румунія), як Головного Бенефіціара, та Ізмаїльської міської ради Ізмаїльського району Одеської області (Україна), як Бенефіціара 1 з метою сприяння покращенню транскордонного культурного життя та посилення міжлюдських відносин через спільну імплементацію проєкту.

## РЕЗУЛЬТАТИ

Проведено капітальний ремонт та модернізацію Ізмаїльської міської бібліотеки ім. І.П. Котляревського

- замінено 12 дерев'яних вікон на металопластикові;
- замінено 4 дерев'яні двері на металопластикові;
- відреставровано дах;
- проведено ремонт фасаду;
- встановлені 2 котли.

Роботи з реконструкції будівлі було розпочато у липні 2021 року. Термін завершення робіт - серпень 2022 року.



На базі бібліотеки створено Центр колекції транскордонних традицій



Для потреб Центру було куплено автомобіль, колекцію традиційних національних костюмів та необхідне обладнання, а саме:

- стільці та столи;
- виставкові стенди;
- дисплей для презентацій;
- інтерактивна дошка;
- телевізор ;
- аудіо-установка для проведення заходів ;
- камера для онлайн-трансляцій ;
- 20 наметів для ярмарків.

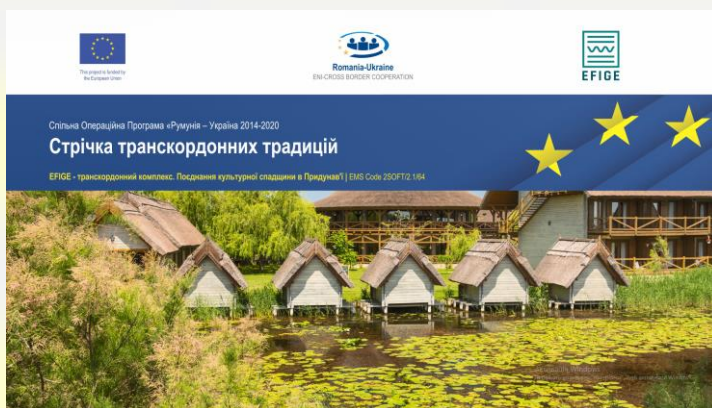


## Надруковано альбом транскордонної культурної спадщини

Асоціація сталого розвитку Прут-Дунай (Галац) спільно з партнерами проєкту розробила колекційний альбом. В альбомі висвітлено спільну регіональну ідентичність, яка виходить за рамки мовних і національних відмінностей, але гармонізується через символічну єдність звичаїв, культури, кулінарного мистецтва та архітектури.



## Знято фільм про транскордонні традиції та звичаї



У рамках проєкту Асоціація сталого розвитку Прут - Дунай (Галац) спільно з партнерами створило відео про транскордонні традиції та звичаї, яке за 20 хвилин демонструє не лише результати проєкту, а й особливості побуту та традиції національних меншин у транскордонному регіоні. Дане відео націлене на відображення ключових унікальних етнографічних, культурних, гастрономічних, виноробних та природних аспектів нашого регіону.

## Створено колекцію вин

Колекцію вин створено як відображення виноробної спадщини, яка включає в себе визначення виноробних зон території проєкту, досвід, присвячений історіям, де виноград перетворюється на «рідке золото» та стоїть в одному ряду з архаїчними стравами.



Проєкт реалізується виконавчим комітетом Ізмаїльської міської ради Ізмаїльського району Одеської області

Адреса: пр-т Незалежності, 62, Ізмаїл, Україна, 68600

Проєкт фінансується Європейським Союзом

«Європейський Союз складається з 27 країн-членів, які вирішили поступово об'єднати свої знання, ресурси, та долі. Спільно, протягом 50 років, вони збудували зону стабільності, демократії та сталого розвитку, зберігаючи культурне різноманіття, терпимість та свободу особистості.

Європейський Союз прагне поділитися своїми досягненнями та цінностями з країнами та народами за його межами»